

QUESTIONS DE L'ENQUETE SUR LA DEMOCRATIE
(Canada, version française)

Q1. (DEM13) En peu de mots, selon vous, qu'est-ce-que le terme "Démocratie" signifie ?

Q2. (CP6) Maintenant, je vais vous lire une liste de groupes ou d'organisations. S'il vous plaît, pourriez-vous me dire si vous assistez à leurs réunions au moins une fois par semaine, une fois ou deux fois par mois, une ou deux fois par an ou jamais. Tout d'abord, réunions d'une organisation religieuse. Assistez-vous...

- 1 Une fois par semaine
2. Une fois ou deux fois par mois
3. Une fois ou deux fois par an, ou
4. Jamais
8. NE SAIS PAS/REFUSÉ

Q3. (CP7) Réunions d'une association de parents à l'école. Assistez-vous...

- 1 Une fois par semaine
2. Une fois ou deux fois par mois
3. Une fois ou deux fois par an, ou
4. Jamais (PAS D'ENFANTS A L'ÉCOLE)
8. NE SAIS PAS/REFUSÉ

Q4. (CP8) Réunions d'un comité ou association communautaire. Assistez-vous...

- 1 Une fois par semaine
2. Une fois ou deux fois par mois
3. Une fois ou deux fois par an, ou
4. Jamais
8. NE SAIS PAS/REFUSÉ

Q5. (CP9) Réunions d'une association de professionnels, hommes d'affaires, ou fermiers. Assistez-vous.....

- 1 Une fois par semaine
2. Une fois ou deux fois par mois
3. Une fois ou deux fois par an, ou
4. Jamais
8. NE SAIS PAS/REFUSÉ

Q6. (CP13) Et finalement, réunions d'un parti ou mouvement politique. Assistez-vous.....

- 1 Une fois par semaine
2. Une fois ou deux fois par mois
3. Une fois ou deux fois par an, ou
4. Jamais
8. NE SAIS PAS/REFUSÉ

Q7. (PROT1) Pendant votre vie, avez-vous participé aux démonstrations ou protestation publiques parfois, presque jamais, ou jamais ?

1. PARFOIS
2. PRESQUE JAMAIS
3. JAMAIS
8. NE SAIS PAS/REFUSÉ

Q8. (NP1) Avez-vous assisté à une session du conseil de la ville ou cité dans les 12 derniers mois?

1. OUI
2. NON
8. NE SAIS PAS/REFUSÉ

Q9. (IT1) IT1. Et maintenant, parlons des personnes qui habitent ici, diriez-vous que les gens dans votre voisinage sont généralement...

1. Très dignes de confiance
2. Assez dignes de confiance
3. Très peu dignes de confiance
4. Indignes de confiance
8. NE SAIS PAS/REFUSÉ

Q10. (VIC1) Avez-vous été victime d'un délit quelconque dans les 12 derniers mois?

1. OUI
2. NON
8. NE SAIS PAS/REFUSÉ

Q11. (AOJ11) En parlant de l'endroit ou du quartier où vous vivez et pensant à la possibilité d'être victime d'une agression ou d'un vol, vous sentez-vous ...

1. Très en sécurité
2. Un peu en sécurité
3. Pas très en sécurité, ou
4. Pas en sécurité du tout
8. NE SAIS PAS/REFUSÉ

Q12. (JC15) Parlons d'autres choses, pensez-vous que parfois il peut y avoir assez de raison pour que le Premier Ministre ferma le Parlement ou pensez-vous qu'il ne peut jamais avoir raison suffisante pour le faire.

1. PARFOIS IL PEUT Y AVOIR ASSEZ DE RAISON
2. IL NE PEUT JAMAIS Y AVOIR RAISON SUFFISANTE
8. NE SAIS PAS/REFUSÉ

Q13. (JC16) Pensez-vous que parfois il peut y avoir assez de raison pour que le Premier Ministre dissolve la cour suprême (cour de cassation) ou pensez-vous qu'il ne peut jamais avoir raison suffisante pour le faire.

1. PARFOIS IL PEUT Y AVOIR ASSEZ DE RAISON
2. IL NE PEUT JAMAIS Y AVOIR RAISON SUFFISANTE
8. NE SAIS PAS/REFUSÉ

Q14. (B1) (B1) Maintenant, je vais vous poser des questions avec une échelle qui va de 1, qui signifie « pas du tout » à 7, qui signifie « Beaucoup ». Tout d'abord, sur l'échelle de 1 à 7, à quel

point pensez-vous que les tribunaux au Canada garantissent un procès équitable ? Si vous pensez que les tribunaux ne garantissent pas un procès équitable du tout, choisissez le chiffre 1. Si vous pensez les tribunaux garantissent beaucoup un procès équitable, choisissez le chiffre 7. Ou, vous pouvez choisir un chiffre entre 1 et 7.

1. PAS DU TOUT
- 2.
- 3.
- 4.
- 5.
- 6.
7. BEAUCOUP
8. NE SAIS PAS/REFUSÉ

Q15. (B2) A quel point respectez-vous les institutions politiques du Canada ?

[Choisissez un chiffre entre 1 et 7, où 1 signifie « pas du tout » et 7 signifie « beaucoup ».]

1. PAS DU TOUT
- 2.
- 3.
- 4.
- 5.
- 6.
7. BEAUCOUP
8. NE SAIS PAS/REFUSÉ

Q16. (B3) A quel point pensez-vous que les droits fondamentaux des citoyens sont bien protégés par le système politique du Canada ?

[Choisissez un chiffre entre 1 et 7, où 1 signifie « pas du tout » et 7 signifie « beaucoup ».]

1. PAS DU TOUT
- 2.
- 3.
- 4.
- 5.
- 6.
7. BEAUCOUP
8. NE SAIS PAS/REFUSÉ

Q17. (B4) A quel point êtes-vous fier de vivre sous le système politique du Canada?

[Choisissez un chiffre entre 1 et 7, où 1 signifie « pas du tout » et 7 signifie « beaucoup ».]

1. PAS DU TOUT
- 2.
- 3.
- 4.
- 5.
- 6.
7. BEAUCOUP
8. NE SAIS PAS/REFUSÉ

Q18. (B6) A quel point pensez-vous que le système politique du Canada devrait être soutenu ?

[Choisissez un chiffre entre 1 et 7, où 1 signifie « pas du tout » et 7 signifie « beaucoup ».]

1. PAS DU TOUT
- 2.
- 3.
- 4.
- 5.
- 6.
7. BEAUCOUP
8. NE SAIS PAS/REFUSÉ

Q19. (B10A) A quel point avez-vous confiance au système judiciaire ? [Choisissez un chiffre entre 1 et 7, où 1 signifie « pas du tout » et 7 signifie « beaucoup ».]

1. PAS DU TOUT
- 2.
- 3.
- 4.
- 5.
- 6.
7. BEAUCOUP
8. NE SAIS PAS/REFUSÉ

Q20. (B12) A quel point avez-vous confiance aux forces armées ? [Choisissez un chiffre entre 1 et 7, où 1 signifie « pas du tout » et 7 signifie « beaucoup ».]

1. PAS DU TOUT
- 2.
- 3.
- 4.
- 5.
- 6.
7. BEAUCOUP
8. NE SAIS PAS/REFUSÉ

Q21. (B13) A quel point avez-vous confiance au Parlement du Canada ? [Choisissez un chiffre entre 1 et 7, où 1 signifie « pas du tout » et 7 signifie « beaucoup ».]

1. PAS DU TOUT
- 2.
- 3.
- 4.
- 5.
- 6.
7. BEAUCOUP
8. NE SAIS PAS/REFUSÉ

Q22. (B21) A quel point avez-vous confiance aux partis politiques ? [Choisissez un chiffre entre 1 et 7, où 1 signifie « pas du tout » et 7 signifie « beaucoup ».]

1. PAS DU TOUT
- 2.
- 3.
- 4.
- 5.

- 6.
- 7. BEAUCOUP
- 8. NE SAIS PAS/REFUSÉ

Q23. (B31) A quel point avez-vous confiance à la cour suprême ? [Choisissez un chiffre entre 1 et 7, où 1 signifie « pas du tout » et 7 signifie « beaucoup ».]

- 1. PAS DU TOUT
- 2.
- 3.
- 4.
- 5.
- 6.
- 7. BEAUCOUP
- 8. NE SAIS PAS/REFUSÉ

Q24. (B43) A quel point êtes-vous fier d'être canadien ?

[Choisissez un chiffre entre 1 et 7, où 1 signifie « pas du tout » et 7 signifie « beaucoup ».]

- 1. PAS DU TOUT
- 2.
- 3.
- 4.
- 5.
- 6.
- 7. BEAUCOUP
- 8. NE SAIS PAS/REFUSÉ

Q25. (ING4) A quel point êtes-vous d'accord avec l'affirmation suivante? "Démocratie peut avoir des problèmes, mais elle est meilleure que n'importe quelle autre forme de gouvernement." [Choisissez un chiffre entre 1 et 7, où 1 signifie « pas du tout » et 7 signifie « beaucoup ».]

- 1. PAS DU TOUT
- 2.
- 3.
- 4.
- 5.
- 6.
- 7. BEAUCOUP
- 8. NE SAIS PAS/REFUSÉ

Q26. (PN2) Et, à quel point êtes-vous d'accord avec cette affirmation? " En dépit de nos différences, nous, canadiens, avons beaucoup de choses qui nous unissent comme pays." [Choisissez un chiffre entre 1 et 7, où 1 signifie « pas du tout » et 7 signifie « beaucoup ».]

- 1. PAS DU TOUT
- 2.
- 3.
- 4.
- 5.
- 6.
- 7. BEAUCOUP
- 8. NE SAIS PAS/REFUSÉ

Q27. (DEM2) Maintenant, nous n'utiliserons plus l'échelle de 1 à 7. Laquelle des trois affirmations suivantes est-elle la plus proche de votre opinion?

1. L'affirmation 1 est: " Pour des gens comme moi, peu importe que le régime soit démocratique ou pas démocratique"
2. L'affirmation 2 est: " La démocratie est préférable à toute autre forme de gouvernement."
3. Et l'affirmation 3 est: " Dans certaines circonstances, un gouvernement autoritaire peut être préférable à une démocratie"
8. NE SAIS PAS/REFUSÉ

Q28. (PN4) En des termes généraux, diriez-vous que vous êtes très satisfait, satisfait, pas satisfait ou très insatisfait de la façon avec laquelle fonctionne la démocratie au Canada?

1. TRÈS SATISFAIT
2. SATISFAIT
3. PAS SATISFAIT
4. TRÈS INSATISFAIT
8. NE SAIS PAS/REFUSÉ

Q29 LISEZ. Les questions suivantes utilisent une échelle de 1 à 10, avec 1 voulant dire que vous n'êtes pas du tout d'accord et 10 que vous êtes tout à fait d'accord. Voici la première question.

Q29. (D1) Il existe des gens qui ne font que critiquer le système canadien de gouvernement, pas simplement nos fonctionnaires élus mais le système du gouvernement. Sur l'échelle de 1 à 10, où 1 veut dire « pas du tout d'accord » et 10 veut dire « tout à fait d'accord», A quel point êtes-vous d'accord ou pas d'accord que ces gens-là aient le **droit de vote** ?

01. Pas du tout d' accord
- 02.
- 03.
- 04.
- 05.
- 06.
- 07.
- 08.
- 09.
10. Tout à fait d' accord
88. NE SAIS PAS/REFUSÉ

Q30. (D2) A quel point êtes-vous d'accord ou pas d'accord que ces personnes organisent des **manifestations pacifiques** pour exprimer leur point de vue? Choisissez un nombre entre 1 et 10, où 1 signifie « pas du tout d'accord » et 10 signifie « tout à fait d'accord».

ENQUÊTEUR: "CES PERSONNES" = PERSONNES QUI DISENT TOUJOURS DE MAUVAISES CHOSES AU SUJET DU SYSTÈME DU GOUVERNEMENT AMÉRICAIN

01. Pas du tout d' accord
- 02.
- 03.
- 04.
- 05.
- 06.

- 07.
- 08.
- 09.
- 10. Tout à fait d' accord
- 88. NE SAIS PAS/REFUSÉ

Q31. (D3) A quel point êtes-vous d'accord ou pas d'accord que ces personnes puissent se présenter aux **élections** publiques?

[Choisissez un nombre entre 1 et 10, où 1 signifie « pas du tout d'accord » et 10 signifie « tout à fait d'accord».]

ENQUÊTEUR: "CES PERSONNES" = PERSONNES QUI DISENT TOUJOURS DE MAUVAISES CHOSES AU SUJET DU SYSTÈME DU GOUVERNEMENT CANADIEN

- 01. Pas du tout d' accord
- 02.
- 03.
- 04.
- 05.
- 06.
- 07.
- 08.
- 09.
- 10. Tout à fait d' accord
- 88. NE SAIS PAS/REFUSÉ

Q32. (D4) A quel point êtes-vous d'accord ou pas d'accord que ces personnes fassent des **discours à la télévision** ?

[Choisissez un nombre entre 1 et 10, où 1 signifie « pas du tout d'accord » et 10 signifie « tout à fait d'accord».]

ENQUÊTEUR: "CES PERSONNES" = PERSONNES QUI DISENT TOUJOURS DE MAUVAISES CHOSES AU SUJET DU SYSTÈME DU GOUVERNEMENT CANADIEN

- 01. Pas du tout d' accord
- 02.
- 03.
- 04.
- 05.
- 06.
- 07.
- 08.
- 09.
- 10. Tout à fait d' accord
- 88. NE SAIS PAS/REFUSÉ

Q33. (D5) A quel point êtes-vous d'accord ou pas d'accord que les homosexuels puissent se présenter aux **élections** publiques ?

[Choisissez un nombre entre 1 et 10, où 1 signifie « pas du tout d'accord » et 10 signifie « tout à fait d'accord».]

- 01. Pas du tout d' accord
- 02.

- 03.
- 04.
- 05.
- 06.
- 07.
- 08.
- 09.
- 10. Tout à fait d' accord
- 88. NE SAIS PAS/REFUSÉ

Q34. (E16) A quel point êtes-vous d' accord ou pas d' accord que les personnes se fassent justice eux-mêmes quand le gouvernement ne punit aux coupables ? [Choisissez un nombre entre 1 et 10, où 1 signifie « pas du tout d' accord » et 10 signifie « tout à fait d' accord».]

- 01. Pas du tout d' accord
- 02.
- 03.
- 04.
- 05.
- 06.
- 07.
- 08.
- 09.
- 10. Tout à fait d' accord
- 88. NE SAIS PAS/REFUSÉ

Q35. (D32) A quel point êtes-vous d' accord ou pas d' accord avec une loi qui interdit les protestations publiques ? [Choisissez un nombre entre 1 et 10, où 1 signifie « pas du tout d' accord » et 10 signifie « tout à fait d' accord».]

- 01. Pas du tout d' accord
- 02.
- 03.
- 04.
- 05.
- 06.
- 07.
- 08.
- 09.
- 10. Tout à fait d' accord
- 88. NE SAIS PAS/REFUSÉ

Q36. (D32) A quel point êtes-vous d' accord ou pas d' accord que le gouvernement censure la presse qui le critique ? [Choisissez un nombre entre 1 et 10, où 1 signifie « pas du tout d' accord » et 10 signifie « tout à fait d' accord».]

- 01. Pas du tout d' accord
- 02.
- 03.
- 04.
- 05.

- 06.
- 07.
- 08.
- 09.
- 10. Tout à fait d' accord
- 88. NE SAIS PAS/REFUSÉ

Q37. (EXC6) Pour terminer ... Est-ce qu'un fonctionnaire publique vous avez demandé un pot-de-vin au cours de la dernière année ?

- 1. OUI
- 2. NON
- 8. NE SAIS PAS/REFUSÉ

Q38. (EXC7) En tenant compte de votre expérience ou de ce que vous avez pu entendre, la corruption parmi les agents de l'État, est-elle chose...

- 1. Très courante
- 2. Courante
- 3. Pas très courante, ou
- 4. Rare
- 8. NE SAIS PAS/REFUSÉ

Q39. (Q2) Et maintenant, **pour terminer**, je vais vous poser quelques questions pour des raisons statistiques. Veuillez rappeler que toutes vos réponses sont anonymes. Tout d'abord, **Quel âge avez-vous?**

AGE EN ANNEES:

ENQUETEUR: ECRIVEZ 888 POUR NE SAIS PAS ET 999 POUR REFUSÉ

Q40. (Q1) ENQUETEUR: NOTEZ LE SEXE DE LA PERSONNE

- 1. MASCULIN
- 2. FEMININ
- 8. NE SAIS PAS/REFUSÉ

Q41. (ED) Quelle est l'année la plus élevée que vous avez finie à l'école ?

ENQUETEUR : NE LISEZ PAS LA LISTE.

- 1. Moins que la 1ère année
- 2. 1ère, 2ème, 3ème ou 4ème année
- 3. 5ème ou 6ème année
- 4. 7ème ou 8ème année
- 5. 9ème année
- 6. 10ème année
- 7. 11ème année
- 8. 12ème année, aucun diplôme
- 9. Diplôme ou attestation d'études secondaires
- 10. Une année et plus d'université mais sans diplôme
- 11. Certificat ou diplôme universitaire- programme vocationnel ou occupationnel
- 12. Certificat ou diplôme universitaire - programme universitaire
- 13. Baccalauréat (par exemple : BS, BA, AB)

- 14. Maîtrise (par exemple : MME., mA, MEng, MEd, MSW, MBA)
- 15. Diplôme professionnel (par exemple : MD, DDS, DVm, LLB, JD)
- 16. Doctorat (par exemple : PhD, EdD)
- 8. NE SAIS PAS/REFUSÉ

Q42. Etes- vous latino-américain ou de origine latino-américaine ?

- 1. OUI
- 2. NON
- 8. NE SAIS PAS/REFUSÉ

Q43CAN. Comment vous considérez- vous? S'il vous plaît, choisissez-vous un ou plusieurs des catégories.

ENQUETEUR: « ECRIVEZ TOUTES LES OPTIONS QUI CORRESPONDENT

- 1. Canadien
- 2. Canadien Français
- 3. Canadien Asiatique
- 4. Noir/ Afro-Canadien
- 5. Autochtone (Indien de l'Amérique du Nord, Métis ou Inuit)
- 6. Autre groupe (INDIQUEZ)
- 8. NE SAIS PAS/REFUSÉ

Q44. (Q10) Quel est le revenu annuel total avant des impôts de votre ménage?
Est-il...

- 1. Au-dessous de \$30.000
- 2. Entre \$30.000 et \$50.000
- 3. Entre \$50.000 et \$75.000
- 4. Entre \$75.000 et \$150.000
- 5. Plus que \$150.000
- 8. NE SAIS PAS/REFUSÉ

Q45. (VB10) Actuellement, avez-vous de la sympathie pour un parti politique ?

- 1. OUI
- 2. NON → Allez à Q45
- 8. NE SAIS PAS/REFUSÉ → Allez à Q45

Q46. (VB11) Pour quel parti politique avez-vous de la sympathie ?

- 1. Parti conservateur
- 2. Parti libéral
- 3. Bloc Québécois
- 4. Parti vert
- 5. Nouveau parti démocratique
- 6. Autre (indiquez)
- 8. NE SAIS PAS/REFUSÉ

Q47. (VB2) Avez-vous voté dans la dernière élection présidentielle ?

- 1. OUI
- 2. NON
- 8. NE SAIS PAS/REFUSÉ

9. TROP JEUNE

Q48. Pourriez-vous me dire encore combien d'adultes, âgés de 18 ans et plus, résident actuellement dans votre ménage ? (y compris votre personne)

ENQUÊTEUR : ÉCRIVEZ 888 POUR NE SAIS PAS ET 999 POUR REFUSÉ
NUMÉRO D'ADULTES DANS LE MÉNAGE :

Q49. Pouvez-vous me dire combien de numéros de téléphone y-a-t-il dans votre maison qui sont employés pour parler avec d'autres personnes ? (Le numéro que j'ai appelé est-il le seul ?)

ENQUÊTEUR, N'INCLUT PAS LES NUMÉROS SUIVANTS :

- NUMÉROS QUI SONT EMPLOYÉS SEULEMENT POUR FAX OU ORDINATEUR
- NUMÉROS QUI SONT EMPLOYÉS SEULEMENT POUR LES ENTREPRISES À LA MAISON
- NUMÉROS QUI SONT EMPLOYÉS SEULEMENT PAR UN ENFANT AU-DESSOUS DE 18 ans
- TÉLÉPHONES PORTABLES

LA PLUPART DES MÉNAGES AURONT SEULEMENT 1 NUMÉRO DE TÉLÉPHONE RÉSIDENTIEL UTILISÉ POUR LA TRANSMISSION DE VOIX. SONDEZ S'IL Y A PLUS QU'UN.

DES NUMÉROS DE TÉLÉPHONE RÉSIDENTIELS UTILISÉS POUR LA VOIX :

FINALQ. Avez-vous des commentaires additionnels avant que nous finissions l'entretien ?

MERCI. Ceux sont toutes mes questions. Merci pour votre temps !

DÉSOLÉ. Je suis désolé. Nous devons parler aux personnes qui s'identifient comme citoyen canadien.
Merci pour votre temps. (FIN D'ENTREVUE)